société suisse des auteurs

N° réf.

Dichiarazione d'opera audiovisiva

01 Titolo originale (event. della serie) Rispettate le maiuscole e le minuscole

Stagione per le serie

02 Sottotitolo o titolo dell'episodio

03 Altri titoli Titolo di lavoro, ecc.

04 Lingua originale principale + Eventuali altre lingue originali

05 Prima destinazione dell'opera

- ◯ Cinema
- ◯ DVD / Blu-ray Disc
- ◯ Internet
- ◯ Televisione
- ◯ Dispositivo mobile
- ◯ Altro:

06 Formato

- ◯ Cortometraggio (≤59')
- ◯ Soap & Sitcom
- ◯ Sceneggiato
- ◯ Lungometraggio (≥60')
- ◯ Serie (Allegare per favore l'elenco completo degli episodi e loro durata)

07 Tipo

- ◯ Fiction
- ◯ Teatro
- ◯ Sketch
- ◯ Documentario
- ◯ Coreografia
- ◯ Altro:
- ◯ Reportage
- ◯ Opera

08 Durata dell'opera Min. / sec.

09 Prima diffusione Data / emittente / trasmissione TV

10 Prima proiezione al cinema Data / luogo

11 Caratteristiche particolari

- ◯ Animazione
- ◯ Animazione + immagini reali
- ◯ Nuovo montaggio
- ◯ 3D
- ◯ Muto
- ◯ Bianco e nero
- ◯ Immagini di sintesi

12 Produzione

Produzione principale e forma giuridica

Coproduttore/i

Coprod. internazionali: apporto svizzero? In %

Committente/i

Distributore/i

Paese/i di produzione

Anno/i di produzione

Numero ISAN

La SSR ha coprodotto l'opera?

- ◯ No
- ◯ Sì
- ◯ Sì, nell'ambito del « Pacte de l'audiovisuel »
- ◯ Sì, contratto d'appalto

13 Interpreti principali

14 Altre versioni linguistiche

1. Titolo

Sottotitolo

Lingua

2. Titolo

Sottotitolo

Lingua

15 La presente opera è:

- ◯ originale
- ◯ un adattamento
- ◯ di un'opera drammatica
- ◯ di un'opera letteraria
- ◯ altro:

Titolo originale dell'opera preesistente

Autore/i

Editore

Lingua

16 Chiave di ripartizione dei diritti (Promemoria) Lasciare vuote le caselle grigie!

A. Autore/i

	Sté	Funzione[1]	Nome / Pseudonimo Indicare l'eventuale pseudonimo utilizzato per l'opera (e nome e cognome originali fra parentesi)	%	Firma	Statuto[2]
100 %						

B. Regista/i

	Sté	Nome / Pseudonimo	%	Firma	Statuto[2]
100 %					

Si prega di utilizzare i seguenti numeri e abbreviazioni nelle tabelle sovrastanti.

[1] Funzioni

(AS) Sceneggiatore
(AD) Dialoghista
(AA) Autore dell'adattamento
(AOP) Autore dell'opera preesistente
(A) Autore del commento
(BIB) Autore della bibbia (serie)
Specificare eventuali altre funzioni

[2] Statuto

Dipendente SSR:
(01) Regolare
(02) Irregolare part-time
Oppure:
(03) TV privata
(04) Indipendente
(05) Altro

Catégorie	Visa
Date	SCI

17 Inserti d'opere

Nel caso in cui siano state riprese opere appartenenti al nostro repertorio (estratti, ecc.), si prega d'indicarle qui di seguito:

	Titolo	Tipo d'opera	Nome degli autori / registi	Durata utilizzata
01				
02				
03				

18 Riproduzione e VOD

◯ DVD / Blu-ray Disc

◯ Vendita on-line (internet)

Editore o sito internet

Anno di pubblicazione

19 Firma/e

Secondo il regolamento di ripartizione della SSA, il formulario deve essere cofirmato da tutti gli autori che hanno contribuito alla creazione dell'opera. A ciascuno di essi (regista, sceneggiatore, dialoghista, autore dell'opera preesistente, etc.) deve essere riservata una quota di diritti, determinata di comune accordo fra tutti i coautori. Si devono tuttavia rispettare alcune regole: cfr. Promemoria.

Il/I sottoscritto/i dichiara/no di essere l'unico/gli unici autore/i dell'opera di cui sopra (e, nel caso si tratti di un'opera di collaborazione, che tutti i firmatari vi hanno partecipato). Il/I sottoscritto/i certifica/no inoltre che le dichiarazioni del presente documento e allegati sono autentiche e rese sotto la propria personale responsabilità.

Luogo

Data

Firma/e

Si prega di allegare una copia di tutti i contratti firmati.

SALVA STAMPA CANCELLA

Rue Centrale 12, CP 1359, 1001 Lausanne, Suisse
T +41 21 313 44 55 • **F** +41 21 313 44 56
info@ssa.ch • www.ssa.ch